

Wynagrodzenie i inne należne korzyści

Bardzo ważne jest aby pracownik delegowany znał swojego pracodawcę. Tego, z którym podpisał umowę o pracę i który jest odpowiedzialny za warunki pracy. W przypadku kontraktów tymczasowych pracownik delegowany musi być w stanie wskazać na rzecz kogo pracuje i kto odpowiedzialny jest za część warunków pracy. Aby móc to zrobić należy: robić zdjęcia na placu budowy, zanotować imię, nazwisko, numer telefonu, adresy kierowników, dane pracodawcy itp. Należy zachować dowody wszystkich wypłat otrzymanych w gotówce, zaliczek na poczet wykonanych usług, nadgodzin, odcinki wynagrodzenia.

Na podstawie świadczonej pracy pracownicy mają również prawo o różnorakich premii i corocznego urlopu.

**Moje prawa są łamane ?
Do kogo się zwrócić ?
Kto może mi pomóc ?**

Troszczymy się o warunki pracy, zdrowie i bezpieczeństwo pracowników.

Związki zawodowe działają aby bronić praw pracowniczych, egzekwować wypłatę należnych płac, nawet gdy wymaga to wstąpienia na drogę sądową.

Belgijska inspekcja nakłada kary na pracodawców, którzy nie szanują prawa, ale stara się zawsze najpierw egzekwować należne płatności. Nigdy nie karze też pracowników!

Aby otrzymać dodatkowe informacje zachęcamy do kontaktu z następującymi instytucjami i odwiedzenia stron internetowych :

Centrale zawodowe :

Dla pracowników sektora budowlanego, przemysłowego, energetycznego :

CSC BIE, Rue de Trèves 31, 1040 Bruksela

Tél. : 02/285.02.11 - Fax : 02/230.74.43

E-Mail : cscbie@acv-csc.be - Strona internetowa : www.cscbie.be

Dla pracowników sektora metalurgicznego, tekstylnego, elektrycznego :

ACV-CSC METEA, Avenue des Pagodes 1-3

1020 Bruksela , Tél. : 02/244.99.11 - Fax : 02/244.99.90

E-Mail : metea@acv-csc.be - Strona internetowa : www.acv-csc-metea.be

Dla pracowników sektora spożywczego i usług :

CSC Alimentation et services (ACV Voeding & Diensten)

Rue des Chartreux 70, 1000 Bruksela

Tél. : 02/500.28.11 - Fax : 02/500.28.99

E-Mail : alimentationetservices@acv-csc.be

Strona internetowa : www.csc-alimentation-services.be

Dla pracowników sektora transportu, telekomunikacji :

ACV-CSC Transcom, Galerie Agora, Rue du Marché aux herbes, 105, bte 40

1000 Bruksela, Tél. : 02/549.07.62 - Fax : 02/549.07.77

E-Mail : csc-transcom@acv-csc.be

Strona internetowa : www.csc-alimentation-services.be

CSC (Konfederacja Chrześcijańskich Związków Zawodowych w Belgii)

ACV-Diversiteit (po niderlandzku)

Flandria, Bruksela : diversiteit@acv-csc.be

Migrants CSC et Diversité (po francusku)

Walonia, Bruksela : nouvelles-migrations@acv-csc.be

Inspekcja pracy (anonimowość gwarantowana !):

E-Mail : complaints.labourinspection@employment.belgium.be

Telefon : +32 (0) 2 233 48 15



Avec le soutien financier de l'Union européenne

PAŹDZIERNIK 2015
E.F.: Dominique Leyon, Chée de Haecht 579, 1031 Bruxelles - www.csc-en-ligne.be

Pracownicy delegowani

czy znacie wasze prawa?

QUIZ

możliwa więcej niż jedna odpowiedź



- 1. Gdy pracuję w Belgii moja płaca jest :**
 - a. Taka sama jak w kraju z którego pochodzę
 - b. Płacą minimalną dla danej branży w Belgii, zgodnie z kategorią zaszerogowania
- 2. Jeśli zachoruję lub ulegnę wypadkowi (zranienie, upadek,...) :**
 - a. Muszę za wszystko zapłacić sam (szpital, lekarstwa, ...)
 - b. Korzystam z ubezpieczenia zdrowotnego kraju, w którym pracuję, dzięki formularzowi S1 lub europejskiej karcie ubezpieczenia zdrowotnego (EKUZ)
- 3. Na stanowisku pracy muszę posiadać przy sobie :**
 - a. Formularz A1
 - b. Deklarację LIMOSA
 - c. Mój dowód osobisty lub paszport
- 4. W Belgii mieszkam :**
 - a. W kontenerze na placu budowy
 - b. W mieszkaniu lub pokoju hotelowym
- 5. Koszty transportu pokrywa :**
 - a. Sam płacę za swój transport
 - b. Mój szef pokrywa moje koszty transportu
- 6. Osobisty sprzęt ochronny (kaski, specjalistyczne obuwie, rękawice, okulary, ..) zapewnia :**
 - a. Mój pracodawca
 - b. Nie otrzymałem ich i muszę kupić je sam
 - c. Belgijski klient
- 7. Jeśli chodzi o czas pracy w Belgii :**
 - a. Standardowy czas pracy to 38 godzin tygodniowo
 - b. Można pracować do 12 godzin dziennie
 - c. Można pracować w soboty i niedziele

Udziałeš mnej 4 prawidlowe odpowiedzi - bądź ostrozny!
Poprawne odpowiedzi: 1b - 2b - 3 a,b,c - 4b - 5b - 6a - 7a

Odpowiedzi

1.b. Pracownik delegowany musi otrzymywać **minimalną płacę** obowiązującą w danym sektorze. Na przykład w sektorze budowlanym waha się ona od co najmniej 13,38 € za godzinę dla pracownika niewykwalifikowanego do 19,328 € za godzinę dla majstra (płace obowiązujące od 01.10.2015). Aby poznać minimalną płacę sektorową dla danego zawodu zachęcamy do odwiedzenia oficjalnej strony Ministerstwa Pracy (w danych kontaktowych).

2.b. Aby móc **leczyć się w Belgii** należy zaopatrzyć się przed wyjazdem bądź w dokument S1 « Rejestracja w celu objęcia opieką zdrowotną » bądź w europejską kartę ubezpieczenia zdrowotnego EKUZ.

limosa 



3.a,b,c. Podczas okresu zatrudnienia w Belgii delegowany pracownik etatowy lub samozatrudniony **musi posiadać** deklarację Limosa i dowód osobisty lub paszport. Jest również wskazane posiadanie formularza A1.

4.b. Pracodawca musi zorganizować na swój koszt **zakwaterowanie** spełniające normy bezpieczeństwa lub zwrócić jego koszty pracownikom. Prawo zabrania nocowania w miejscu pracy lub na placu budowy. Koszty zakwaterowania są wypłacane oddzielnie od pensji i nie mogą być od niej odliczane.

5.b. W niektórych sektorach, w tym w budownictwie, jeśli pracownik udaje się na miejsce pracy własnym samochodem bądź **środkami komunikacji miejskiej**, powinien otrzymać zwrot kosztów transportu oraz dodatek za czas spędzony na dojazd do/z pracy (indemnité de mobilité/mobiliteitsvergoeding). Dodatek ten przysługuje jeśli odległość między miejscem zamieszkania a miejscem pracy jest większa niż 5km. Przysługuje on nawet gdy

transport odbywa się pojazdem należącym do pracodawcy.

6.a. To pracodawca musi zapewnić niezbędne **ubrania robocze i sprzęt ochronny**. Musi on również nadzorować czy pracownicy korzystają z tego sprzętu i używają go w sposób prawidłowy. Musi także informować pracowników i udostępnić im zrozumiałe instrukcje pisemne. Jednakże to klient ma obowiązek zapewnienia poszanowania norm BHP przez firmy podwykonawcze.

7.a. Tygodniowy **czas pracy** wynosi w Belgii 38 godzin i nie może przekraczać 8 godzin dziennie. W sektorze budowlanym stosuje się 40-sto godzinny tydzień pracy z dodatkowymi 12 dniami wolnymi rocznie. Czas pracy może wynosić 9 lub 10 godzin w pewnych wyjątkowych sytuacjach, ale w żadnym przypadku nie może przekraczać 11 godzin dziennie i 50 godzin tygodniowo. Prawo określa również obowiązkowy czas wolny. Zasadniczo zabrania się pracy nocą (między 20 a 6 rano) i w niedzielę. Praca w soboty jest dopuszczalna tylko pod pewnymi warunkami.

Informacje o prawach pracowniczych na stronie belgijskiego Ministerstwa Pracy :

Po niderlandzku :
<http://www.emploi.belgique.be/defaultTab.aspx?id=6540>

<http://www.salairesminims.be/index.html>
(np. dla sektora budowlanego wybrać «124 00»)

Po angielsku :
<http://www.employment.belgium.be/defaultTab.aspx?id=6540>



Przypadki szczególne

Kontrakt dla pracownika etatowego lub samozatrudnionego

Nie podpisuj żadnego dokumentu, którego nie rozumiesz.

Informacje o swoim statusie (etat, samozatrudnienie,...) znajdziesz na formularzu A1 i w deklaracji Limosa.

Zobowiązanie się do pracy jako samozatrudniony ma poważne konsekwencje zarówno jeśli chodzi o płacę, uiszczanie składek na ubezpieczenie społeczne jak i podatki. Między innymi samozatrudnieni nie mają takiej samej ochrony w przypadku zwolnienia, choroby czy prawa do corocznego urlopu.

Nie podpisuj kontraktu jako samozatrudniony, jeśli pracujesz tylko dla jednego pracodawcy. Pracodawstwo europejskie zobowiązuje pracodawców do informowania pracowników pisemnie (kontrakt lub inny dokument) o warunkach zatrudnienia (płaca itp.) gdy znajdują się oni w delegacji za granicą.

Język

Powinno się posiadać umowę o pracę w języku, który się rozumie.

Na miejscu pracy musi być zorganizowane przyjęcie i szkolenie w języku ojczystym zwłaszcza jeśli chodzi o środki zapobiegawcze i przepisy BHP. Następnie ważne jest, aby na miejscu pracy była możliwość zwrócenia się do osoby, która mówi w twoim języku.

Jeśli potrzebna jest pomoc i nie zna się języka, należy zapewnić sobie wsparcie osoby, która może dla Państwa tłumaczyć podczas rozmowy z ACV-CSC, Inspekcją pracy itp.

